

تمرینات درس هشتم

۱- درستی یا نادرستی ترجمه‌ی ترکیب‌های زیر را مشخص کنید.

- (الف) خَيْرٌ لَكُمْ : قطعا برای شما خوب است. ص غ
- (ب) يَغْفِرُ لَكُمْ : می‌آمرزد برای شما. ص غ
- (ج) مَسَاكِنَ طَيِّبَةً : خانه‌های پاکیزه. ص غ
- (د) الْفَوْزُ الْعَظِيمُ : بخشش بزرگ ص غ
- (ه) يُدْخِلُكُمْ : شما وارد می‌شوید. ص غ
- (و) قُضِيَتِ الصَّلَاةُ : نماز اقامه شد. ص غ
- (ز) نُوْدِيَ لِلصَّلَاةِ : برای نماز ندا داده شد. ص غ
- (ح) فَانْتَشِرُوا : پس پراکنده شوید. ص غ

۲- ترجمه‌ی عبارت‌های قرآنی زیر را کامل نمایید.

(الف) « وَ أَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَ حَرَّمَ الرِّبَا » در حالی که خداوند را حلال، و ربا را حرام نموده است.»

(ب) « اتَّقُوا اللَّهَ وَ ابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ » از خداوند پروا کنید و (برای تقرب) به سوی او (از مقربان درگاهش و از عمل‌های صالح) وسیله «.

(ج) « فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَ لَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ »

پس وقتی غذا خوردید ، و (بعد از صرف غذا) به بحث و صحبت ننشینید.»

(د) « إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا » بی‌تردید خداوند همه را (به وسیله توبه هر چند شرک باشد) «.

(ه) « أُولَئِكَ لَهُمْ جَنَّاتٌ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ » آن‌ها را بهشت‌هایی است که از زیر پایشان نهرها جاری می‌گردد.»

و « وَ أَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ؛

و این که روزه گرفتن برای شما بهتر است اگر ».

۳- از هر آیه یک کلمه حذف شده است ، کلمه‌ی حذف شده را با توجه به معنای فارسی آن در محل نقطه چین قرار دهید.

(الف) يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَ كُمْ جَنّاتٍ . (يَدْخُلُ ، تَدْخُلُ ، يُدْخِلُ) « داخل می‌کند »

(ب) قَالَتْ نَمَلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا كُمْ . (مَسَاكِينُ ، مَسَاكِينُ ، مَسْكَنَةً) « خانه‌ها »

(ج) وَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ . (يُؤْمِنُونَ ، تَوَمَّنُونَ ، مُؤْمِنُونَ) « ایمان می‌آورید »

(د) وَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ . (يُجَاهِدُونَ ، مُجَاهِدُونَ ، تُجَاهِدُونَ) « جهاد می‌کنند »

(ه) تَجْرِي مِنْ بِهَا الْآنَهَارُ . (تَحْتِ ، عِنْدِ ، دُونَ) « زیر »

(و) وَ مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ . (اجْتَنِبُوا ، ابْتَغُوا ، اتَّبِعُوا) « طلب کنید »

(ز) وَ جَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ (تُفْلِحُونَ ، تُرْحَمُونَ ، تَهْتَدُونَ)

« رستگار می‌شوید »

سؤالات چهارگزینه‌ای درس هشتم

۱- گزینه‌ی صحیح را با توجه به معنای فارسی آن مشخص نمایید.

- (الف) خاشع : لطف و مهربانی (ب) بیان : دانش و فرزاندگی
- (ج) سُبَات : توانایی (ج) بَيْع : خرید و فروش

۲- با توجه به معنای کلمه‌ی داخل پرانتز، کدام گزینه ترجمه‌ی زیر را کامل می‌کند؟

« پس چون (موسی) به نزد آتش آمد (نودی) که پرخیر و برکت است آن

کس که در آتش است و آن کس که در کنار آن است.»

- (الف) ندا داده شد (ب) بانگ برآورد
- (ج) فریاد زد (د) صدایی شنید

۳- ترکیب « لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ » یعنی چه؟

- الف) تا موفق شوید (ب) شاید شما نجات یابید
- ج) امید است شما را رستگار نماید (د) تا مورد رحمت قرار بگیرید

۴- در ترجمه‌ی عبارت زیر کدام کلمه به صورت غلط معنا شده است؟

« وَ إِذِ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ؛

و هنگامی که موسی به قوم خود گفت: نعمت خدا را بر خود برشمارید.»

- الف) اِذِ (ب) قَالَ (ج) اذْكُرُوا (د) عَلَيْكُمْ

۵- کدام کلمه ترجمه عبارت قرآنی زیر را کامل می‌کند؟

« ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ؛

..... خداوند است، پروردگار شما که فرمانروایی برای اوست.»

- الف) این (ب) قطعا (ج) یقینا (د) همانا

۶- ترجمه‌ی صحیح عبارت زیر را علامت بزنید.

« فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ »

- الف) و چون نماز را خواندید (مجازید که) در روی زمین پراکنده شوید.
- ب) پس چون نماز تمام شد (مجازید که) در روی زمین پراکنده شوید.
- ج) پس هنگامی که در زمین پراکنده شدید، نماز را اقامه کنید.
- د) پس در زمین پراکنده شوید و نماز را به اتمام برسانید.

تأمل و دقت بیشتر

۷- با توجه به مفهوم ، برای جای خالی کلمه‌ی مناسب انتخاب کنید.

« وَ ابْتَغُوا مِنْ اللَّهِ »

- الف) دُونَ (ب) فَضْلٍ (ج) نَجْمٍ (د) خَوْفٍ

۸- شعر زیر ترجمه‌ی کدام عبارت قرآنی است؟

ببخشد گناهانتان کردگار به جنت درآرد به دارالقرار

بهشتی که زیر درختان آن بود چشمه‌های زلالی روان

- الف) أَنْ يُكْفَرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
- ب) يَغْفِرَ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
- ج) يُكْفِرُ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلُهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
- د) وَمَنْ يُؤْمِنِ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

۹- در حدیث زیر، مقصود حضرت علی (ع) کدام نوع تجارت است؟

قال علی (ع) : « الدُّنْيَا مَتَجَرٌّ أَوْلِيَاءِ اللَّهِ ؛

دنیا تجارتخانه‌ی اولیای خداست. »

- الف) تجارت راكد « تِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا »
- ب) تجارت بدون سود « فَمَا رَبِحَتْ تِجَارَتُهُمْ »
- ج) تجارت بسیار زیان بار « إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ »
- د) تجارت نجات بخش « تِجَارَةٌ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابٍ »

۱۰- پیام اصلی عبارت قرآنی زیر را مشخص نمایید.

« وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ »

- الف) یاد خدا زمانی عامل رستگاری می‌شود که مداوم و مستمر باشد.
- ب) هر کس طالب رستگاری است باید پیوسته به یاد اولیای الهی باشد.
- ج) مؤمنان نباید لحظه‌ای از احوال دوستان خویش غفلت ورزند.
- د) اگر شخصی لحظه‌ای از یاد خدا غافل شد، باید فوراً استغفار کند.